

# 法句經故事集

## 第二十三品 象品

編著者：[達摩難陀法師=K. Sri Dhammananda](#)；達摩難陀上座；譯者：[周金言](#)

1996.04.01

出版者：新雨雜誌社；臺灣，嘉義市

### 目次

二十三～一、佛陀忍受毀謗.....	2
二十三～二、人必須自我訓練.....	3
二十三～三、父親與不肖的兒子們.....	4
二十三～四、飲食節制.....	6
二十三～五、沙彌和前世母親的神祇.....	7
二十三～六、隨著鼓聲起舞的老象.....	8
二十三～七、照顧佛陀的大象.....	9
二十三～八、魔波旬企圖慫恿佛陀.....	10

## 二十三～一、佛陀忍受毀謗

如同戰場中的大象忍受弓箭，我(佛陀)也如此忍受謗辱。

事實上，世人多破戒的人。(偈 320)

只有馴服的象(馬)可以參加集會，國王只乘馴服的動物(象)，能夠忍受誹謗，調御自己的人，是人中最尊貴的人。(偈 321)

調服的騾最優良，信度的種馬(註1)最優秀，矯羅(註2)的象最優良，但自行調御的人，更為優良。(偈 322)

摩醯提利對佛陀懷恨在心。後來，她成為優填國王的三位后妃之一。當她聽到佛陀來到橋賞彌城的消息時，就雇請一些惡徒，在佛陀進城化緣時加以毀謗。這些惡徒便到處尾隨佛陀，並大肆誹謗。如是一而再，再而三的毀謗，使得阿難尊者無法忍受，他勸佛陀離開，到另一個城市去，但佛陀拒絕他的建議：「到別的地方去也可能受人毀謗。一個清白的人每次受人毀謗就離開，是不如法的作為。在什麼地方發生問題，就要在當地解決該問題。就像隻戰鬥中的大象，默默忍受來自四方的箭，我也默默忍受人們的毀謗。」

註1：印度河地區出產的駿馬。

註2：大象名。

## 二十三～二、人必須自我訓練

任何車乘都無法使人到達涅槃境界，  
只有善自調御，才能使人抵達涅槃境界。(偈 323)

有一天，幾位比丘看見一位馴象師和他的大象在河邊。馴象師正嘗試著要馴服大象，但並未成功。一位曾經也是馴象師的比丘，就向其他比丘解釋輕鬆馴服大象的方法。馴象師聽見比丘的話，就照著他的話做，很快就馴服大象。後來，這比丘向佛陀報告這件事時，佛陀告誡他：「比丘，你離究竟解脫還很遙遠，你應該專注於心靈的修行。你不可能經由馴服大象而證得究竟法喜，只有馴服自己的人才能領會究竟法喜（註）。」

註：佛陀不是因為該比丘服務別人而勸誡他，而是提醒他不可忘記出家修行的究竟目的：徹底解脫所有的煩惱和苦痛。

## 二十三～三、父親與不肖的兒子們

求偶時期的財護(註)，難以馴服，  
但被人繫縛後，不吃任何食物，  
只惦記著森林。(譯者註) (偈 324)

舍衛城中有位年老的婆羅門非常富有，他有四個兒子，每個兒子結婚時，他就分給那位兒子應得的一份財產。四個兒子全部結婚後，他又把剩下的財產分成兩半，其中一半再分給四個兒子。後來，他的夫人去世了，他的兒子們就回來妥善照顧他。他們十分關心，敬愛他，但卻慢慢勸服他，把剩下來那一半財產也全部分給他們。從此這老人分文不值。

老人首先與長子同住。過了幾天，長媳婦就說話了：「長子分到的財產比較多嗎？難道你不知道去其他兒子家的路嗎！」聽完話後，老人十分難過，就離開長子的家，前往次子的家。不久，二媳婦也講類似的話，老人只好移往第三個兒子的家去。結果，情形也是一樣。老人最後去找最小的兒子，但與在前面三個兒子家的遭遇一樣。老人從此流落街頭，拿著一鉢一杖，前去找佛陀，尋求護慰和忠告。

到達精舍後，他向佛陀敘說他的兒子如何虧待他。佛陀就教他數首偈語，請他在婆羅門大型聚會的場合上朗誦，這些偈語的主要內容如下：

「我四個愚癡的兒子個個像惡魔，他們雖稱呼我『父親！父親！』但這只是嘴上親熱而已，內心裡全不是這樣想。他們全是騙子，工於心計。全都聽老婆的話，把我趕出他們的家，現在我只有乞討為生了！這四個兒子比我手上的拐杖更無用！」

城裡所有婆羅門聚會的日子到了，老人知道他的四個兒子也會出席，就前往參加大會，並且大聲朗誦佛陀教他的偈語。當時的習俗認為虧待父母，不奉養父母的兒女都應該接受處罰。因此大家聽完老人的偈語後，就憤怒地找出這四個不肖子孫來，威脅著要處罰他們。

這時候，四個兒子明白自己的錯誤，就跪在父親的腳下，請求父親的原諒。他們發誓從此以後會照顧、愛護和禮敬他，他們也警告妻子要妥善照顧父親。從此以後這四個兒子供給父親足夠的食物和衣服。老人因此恢復健康，他就前往精舍，請佛陀每天接受他兒子供給他的四盤食物中的兩盤，做為他的供養。

有一天，老人的長子邀請佛陀前去他家應供。供養後，佛陀說，人若妥善照顧父母，可以得到功德。佛陀也講大象財護照顧父母的故事。大象財護被捕後，天天思念森林裡的父母。

註：「財護」為象名。

譯者註：佛陀說此法句告誡世人應該孝順父母。

（可參考故事「[疏於照顧母親的子女](#)」） Dhp. 115

## 二十三～四、飲食節制

愚癡的人，懶惰，好吃又貪睡，像豬一樣懶睡翻滾，因此生死輪迴不斷。（偈325）

有一天，橋薩羅國波斯匿王吃完豐碩的早餐後，前往祇樹給孤獨園，向佛陀頂禮問訊並聽佛陀說法。但他卻精神不振，不停地打瞌睡，無法保持清醒。他告訴佛陀：「尊者，我自從吃完豐碩的早餐後，身體一直不舒服。」

「過量的飲食會造成身體不舒服！」佛陀說。

佛陀接著建議國王飲食應適量，國王也接受佛陀的勸告，日漸減少食量。果然，他變得活力充沛，機敏又快樂。

## 二十三～五、沙彌和前世母親的神祇

從前，我的心四處攀緣，  
但現在我已經調御內心，如同馴象師制服求偶時期的象。(偈 326)

有一天，眾多比丘要求左奴沙彌背誦一些經文，背誦完後，左奴虔誠的說：「願以背誦神聖經文的功德與父母共享！」這時候，他前世母親的神祇正好聽到他的背誦和話，她非常高興，立即高聲說：「親愛的兒子，我多麼高興能分享你的功德，你做的太好了，真是好孩子！」由於左奴的緣故，天神和其他神祇更敬重她，聚會時，都優渥禮遇她。

但左奴長大後，卻對修行生活不滿意，而想還俗。便回家向今生的母親表明心意。他母親費盡唇舌，勸他不可半途還俗。但他心意已定，他母親只好答應吃完飯後，給他世俗的衣服。他母親就忙著去準備餐飯，這時候，左奴前世母親的神祇在心中想著：「我一定要想辦法，阻止他離開僧伽。」這神祇就附在左奴身上，使他在地上打滾，並且喃喃自語。他今生的母親嚇了一跳，鄰居們也都過來要求神祇安靜下來。不料神祇卻說：「這沙彌要離開僧伽，還俗，果真如此，他就無法解脫了。」說完後，神祇就離開左奴的身體，左奴也清醒過來了。

他發現母親滿臉淚痕，鄰居也聚集在他身邊，就問他們究竟發生什麼事。他母親告訴他剛才發生的事情，並且說：還俗是非常愚蠢的事。左奴明白自己的錯誤，就回到精舍，受具足戒，成為僧伽的正式一員。

佛陀也為了幫助左奴證得究竟涅槃，而告誡他：「比丘！無法制服心，使心不四處飄浮的人，無法證得究竟法喜。所以控制你的心念，一如馴象師馴服大象一般。」左奴正念現前地奉行佛陀的教誨，終於證得阿羅漢果，更嫻熟三藏。後來，更是宣說佛法的優秀比丘。

## 二十三～六、隨著鼓聲起舞的老象

人應該歡喜正念現前，並且妥善護衛自心；  
如同象自力脫離沼泥，  
修行的人也應自力脫離煩惱的陷阱。（偈 327）

大象波梨耶年輕的時候非常強壯，但老了以後，卻衰弱不堪。有一天，它走到池塘時，陷在泥淖中，無法脫困。國王知道這件事後，就派一位馴象師去幫助它。馴象師抵達波梨耶陷身的地方時，就要人吹奏戰鼓。波梨耶聽見戰鼓聲時，覺得自己似乎又回到戰場了，精神為之大振，而一鼓作氣，脫離困境。

佛陀以波梨耶的故事告誡眾多比丘：「比丘，一如波梨耶自行脫困，你們也要自行從精神的煩惱中解脫出來。」

## 二十三～七、照顧佛陀的大象

如果有行為端莊、智慧具足、適合共住的益友，  
應該欣然與他共住，克服所有的困難。(偈 328)

但如果沒有行為端莊、智慧具足、適合共住的益友，  
就應該像國王放棄王國，或獨自生活在森林中的象，獨自居處。(偈 329)

寧可一人獨居，也不要與無明的人為友，  
獨自居處，不造作惡行，自由自在，如同森林中的象。(偈 330)

憍賞彌的比丘有一次因一件小事而引發不幸的爭吵(註)，他們甚至不聽佛陀的勸解。佛陀就一個人獨自到一處林子裡去結夏安居，在這期間，大象波利哩夜叉妥善護守著佛陀。相反地，當地的信徒明白佛陀離開的原因後，不再供養這些比丘。他們終於知道犯錯了，就拜託阿難尊者前去邀請佛陀回來。

結夏安居結束後，阿難和五百比丘到佛陀安居的林子裡。五百比丘在林子以外等待，阿難獨自進去見佛陀。佛陀要阿難叫五百比丘全都進來。他們進來向佛陀頂禮問訊後，說：「世尊！您一個人獨自在這林子裡結夏安居，真是辛苦了。」

「比丘們！快不要這麼說，波利哩夜叉大象在這段期間裡妥善護守著我，它實在是個好朋友，真正的朋友！人如果有它這種朋友，應永遠護持這份友誼。但如果無法找到真正的朋友，最好還是獨處。」佛陀如是說。

註：相關故事可參考「[憍賞彌諍論不休的比丘們](#)」Dhp. 006

## 二十三～八、魔波旬企圖慫恿佛陀

在患難的時候，得遇善友是一件好事；  
知足是一件好事；  
生命即將結束時，能具足功德是一件好事；  
能夠解除所有苦是一件好事。(偈 331)

今生能禮敬、照顧母親是件好事；  
今生能禮敬、照顧父親是件好事；  
今生能禮敬、照顧沙門是件好事；  
今生能禮敬、照顧聖者(註)是件好事；(偈 332)

老年時，仍然能夠持戒是件好事；  
具有正信是件好事；  
智慧具足是件好事；不造作惡業是件好事。  
(偈 333)

有一次，佛陀在喜馬拉雅山附近居留時，發現很多百姓受到暴虐君主不公平的統治，他心想，是否有法子可以使這些君主能公平、如法地善待百姓。魔波旬明白佛陀的心思後，就慫恿佛陀當國王。

佛陀對魔波旬說：「邪惡的魔波旬！你的教法和我的大不相同，你無法左右我，人應該警覺那些口口聲聲要幫助我們，而實際上卻處處為自己利益打算的"朋友"。」

註：「聖者」：指佛陀、阿羅漢...等。